

Estado de Oregón

Departamento de Correcciones

Programa De Voluntarios



Entrenamiento De Voluntarios

Trabajo en el Interior

Usted está a punto de comenzar un módulo de entrenamiento a ritmo individual. Usted puede imprimir las 85 páginas y esto va a tomar por supuesto algún tiempo o usted puede leer el módulo en línea. Si usted elige hacer el módulo en línea, antes de que usted comience por favor imprima las páginas 71 - 85 estas son las páginas que usted debe terminar y enviar a la persona a la dirección que está en el fondo de la página 72. Para imprimir estas páginas, chasque encendido **archivo** en la izquierda superior de su pantalla y chasque la **impresión**. Cuando aparece la caja de la impresora, chasque encendido las **Páginas o Resbala** e introducir **71-85**, presionando el botón del **insertar**. (véase el ejemplo a la derecha.)

Usted no puede atender al entrenamiento de voluntarios hasta que la prueba de poste y los ejercicios se han enviados a uno de las personas en la página 72 y se han repasados y sean calificados. Envíe por favor solamente la prueba y los ejercicios del poste. El módulo es suyo y lo puede guardar.

Estado de Oregón

Departamento de Correcciones

Programa Voluntario



Entrenamiento Voluntario

Trabajando en el Interior

Conocimiento General

Descripción del Departamento, Código del Vestido, Tarjetas de la Identificación, la Cultura en las cárceles, Estadísticas de los Presos, Programa De Voluntarios, El Buen Hogar en Oregon, y Programa de las Victimas

Este es un modulo a ritmo individual. Por favor léalo cuidadosamente y a fondo y haga los ejercicios. Después que termine la Prueba del Poste envíela junto con las ejercicios terminados a la dirección en la Prueba del Poste. La Prueba del Poste es con "libro abierto" así que usted puede mirar las respuestas a las preguntas en el modulo.

Al principio de la clase de entrenamiento, le darán la oportunidad de hacer preguntas acerca del material cubierto en este modulo. Usted no puede atender al Entrenamiento de Voluntarios hasta después de que usted haya terminado este modulo y haya enviado la prueba y los ejercicios del Poste para la revisión y calificación

Oregón Departamento de Correcciones

Director



Max Williams, Director

Max Williams se hizo director del Departamento de Oregon de Correcciones en Enero de 2004. El gobernador Ted Kulongoski lo designó después de una carrera distinguida en la Asamblea Legislativa de Oregon donde él era presidente del Comité de la Casa Judicial presidente del Comité del Consejo Legislativo, y un miembro mayor del Comité del Crédito de la Casa. Él también practico como abogado por más de 12 años en la consejería jurídica de Portland Molinero Nash LLP.

El señor Williams fue miembro de la Comisión de la ley de Oregon y de la junta del Progreso de Oregon. En Julio de 2002, fue elegido al Comité Ejecutivo de la Conferencia Nacional de las Legislaturas de Estado. El es un miembro activo de la Cámara local de Comercio y del Club Rotatorio, y en la junta directiva de los Exploradores de Muchacho Pacíficos del Consejo de la Cascada de América. Él también desempeña servicios en la junta del Centro Vecino del Abrigo-Sin Hogar del bien Tigard y en la junta de la fundacion escuela Tigard-Tualatin

En 2002, el Sr. Williams fue elegido como "Primer Ciudadano" de Tigard por su trabajo y dirección de voluntarios en la comunidad. Además, por tres sesiones consecutivas fue reconocido como el mas alto miembro de la casa por Willamette Week en su edicion bineal calificando los lesgiladores del area Metropolitana.

El interés de Sr. Williams en correcciones creció con sus responsabilidades legislativas, donde se hizo muy familiar con las publicaciones de las pólizas frente al departamento y las ediciones de seguridad públicas más grandes que hacían frente al estado. Él ha trabajado de cerca con el departamento y la comunidad pública de seguridad en un número de ediciones y apoya fuertemente programas basados en evidencia en correcciones.

Nacido y crecido en Bend, Oregon, el señor Williams obtuvo su grado de licenciado en información y administracion en Brigham Young University. Él trabajó en la industria de computadoras para las compañías de IBM y de la IBM antes de atender al colegio de abogados en la escuela de derecho Noroeste Lewis and Clark. . El obtuvo su Magna Cum Laude en 1991.

Oregón Departamento de Correcciones

Director de Diputado



Mitch Morrow, Director de Diputado

Mitch Morrow empezó a ser parte del Departamento de Correcciones de Oregon en 1983 como un oficial de las correcciones en la Penitenciaría del Estado de Oregon. Avanzando dentro de la organización, él sirvió como Asistente para el Superintendente el superintendente de la seguridad y como superintendente temporal antes que se convirtiera el Superintendente de la Institución Correccional del Estado de Oregon en 1998. El Sr. Morrow fue nombrado Administrador de las Empresas de las Correcciones de Oregon en 2001, supervisando la rama de las industrias de la prisión de la agencia y dirigiendo su conversión a una agencia semi-independiente del Estado. El Sr. Morrow se hizo director auxiliar del DOC para las Instituciones en 2002, y director de diputado en Septiembre de 2003.

El Sr. Morrow se graduó en la Universidad del George Fox y actualmente está estudiando para obtener su maestría en la administración de negocios. Actualmente él posee diferentes certificaciones del Departamento de Entrenamiento y Seguridad Pública y del Instituto Nacional de Correcciones.

Oregón Departamento de Correcciones

Historia



El Departamento de Correcciones de Oregon fue creado por la 64th Asamblea Legislativa en Junio de 1987, y funciona bajo el capítulo 423 de ORS. La misión del departamento se origina en la Constitución de Oregon, que fue enmendada en Noviembre de 1996, que afirma, las "Leyes para el castigo de crímenes serán fundadas en estos principios: protección de la sociedad, la responsabilidad personal, la responsabilidad por sus acciones y la reforma." El departamento tiene custodia de los delincuentes condenados a la prisión por más de 12 meses. Oregon contiene a delincuentes en 13 prisiones del estado.

El Departamento de Correcciones de Oregon es reconocida nacionalmente entre las agencias correccionales por proveer a los presos las habilidades Educativas, de comportamiento y del trabajo que necesitan para hacerse ciudadanos productivos. El promedio del recidivism en Oregon es cerca del 30 por ciento.

Para centrarse más en comunidades seguras, prisiones seguras, y un lugar de trabajo seguro, el departamento creó el Modelo de la Responsabilidad de Oregon. Este plan útil se diseñó para cambiar el comportamiento criminal de los delincuentes - durante el encarcelamiento y la supervisión después de la prisión - usando la evaluación, la educación, el tratamiento y el trabajo. Esta fase comienza en el registro, durante la evaluación y a través del encarcelamiento, de la reintegración, y de su tiempo de supervisión dentro de la comunidad. Este modelo nace de la misión del departamento de la seguridad pública, de la responsabilidad del delincuente, y de la prevención del crimen.

Debido a un rápido crecimiento de la población encarcelaría, el estado ha emprendido un programa de construcción y expansión en 1995 que posteriormente se retrasó debido a preguntas del presupuesto. Hasta la fecha, tres prisiones nuevas se han abierto desde 2000 y las extensiones importantes de varias otras han sido o pronto serán terminadas. Se anticipa que el tope de la población llegue a 15.000 presos antes de 2011.

El Departamento de Correcciones proporciona supervisión administrativa y financiera para las actividades de comunidad correccional en Oregon en 36 condados. Los condados de Oregon manejan a sus propios delincuentes que están sujetos a la cárcel, a parole, a la supervisión después de la prisión y/o a la libertad condicional. El departamento proporciona sólidas inspecciones a lo largo del estado en la administración y en las cárceles así como en servicios centrales de la información y de los datos con respecto a criminales a lo largo y ancho del estado. El Departamento de Correcciones también es responsable de evaluar el funcionamiento de la comunidad correccional.

La cultura del departamento se sostiene por la integridad, el respeto y el trabajo en equipo dirigidos por una visión fuerte que incluye la dirección, sociedades, y la productividad. El personal del departamento está implicado activamente en sus comunidades, sirviendo en las comisiones, participando en las organizaciones voluntarias, entrenando equipo de jóvenes y de otra manera dando su tiempo de realzar la calidad de vida para todos los Oregonians.

El Departamento de Correcciones de Oregon es responsable de la gerencia y la administración de todas las instituciones correccionales y de otros programas del estado relacionados con la corrección de adultos. El Departamento de Correcciones de Oregon Tiene siete divisiones importantes y una relación fuerte con Empresas de las Correcciones de Oregon, una agencia semi independiente del estado.

Oregón Departamento de Correcciones

Código de Éticos



Como empleado, voluntario o proveedor de servicio de contrato del Departamento de Correcciones de Oregon, yo valoraré y mantendré los ideales más altos del servicio público profesional y compasivo respetando la dignidad, la diversidad cultural y los derechos humanos de todas las personas, y de proteger la seguridad y el bienestar del público.

Acepto que mi deber fundamental es servir al público; para salvaguardar vidas y propiedad, para proteger personas encarceladas en el Departamento de Correcciones contra el engaño, opresión o intimidación, violencia o desorden.

Estaré constantemente atento al bienestar de otros. En lo mejor de mi capacidad, mantendré la calma en el momento del peligro y mantendré dominio de mí mismo en caso de desprecio o ridiculización.

Seré honesto y veraz. Seré ejemplar en obedecer la ley, el seguimiento de las reglas del departamento, y reportando conductas deshonestas o de poca ética.

Reconozco que he sido seleccionado para una posición pública de confianza y me esforzaré constantemente por ser digno de esa confianza y ser verdadero a la misión y a los valores del Departamento de Correcciones.

Oregón Departamento de Correcciones

Declaración de la Visión



- Tomamos un papel pro-activo en el desarrollo de la póliza de justicia criminal.
- Creamos sociedades con las comunidades de Oregon para mantener a delincuentes responsables, contactamos a víctimas, y realizamos la calidad de la vida para los ciudadanos de Oregon.
- Somos una organización confiada, creativa, y productiva que reconoce la seguridad y bienestar como prácticas esenciales en el negocio.
- Requerimos la gerencia fiscal sana de recursos públicos usando estrategias resultado-orientadas.
- Proporcionamos programas y recursos para los presos que apoyan la misión del departamento.
- Somos una fuerza de trabajo experta y diversa que comparte la responsabilidad de resultados a través de límites de organización.

Valores del Base de ODOC



Valoramos

- Nuestras Responsabilidades
- Integridad
- Trabajo de Equipo
- Cambio Constructivo
- Respeto a Otros
- Participación de Todos

Los voluntarios comparten estos valores. Un sello del departamento es la manera en que cada uno es tratado con respecto. Se espera que todas sus participaciones con los presos , el personal, y otros voluntarios sean conducidas de una manera respetuosa aun si usted no ha sido tratado de igual manera.

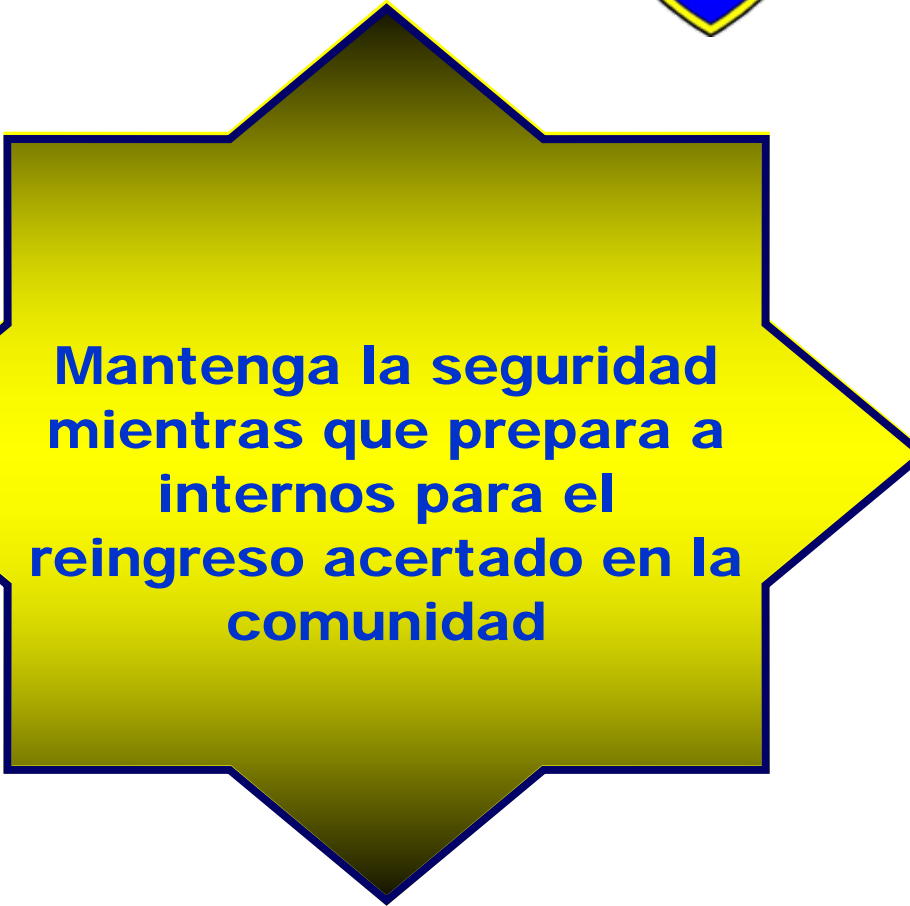


Misión del ODOC

Aumento De
Seguridad Publica
por:

Manteniendo a los
presos
responsables de
sus acciones &
Reduciendo el riesgo de
un comportamiento
criminal futuro.

Los voluntarios hacen una contribución significativa por el papel como modelos de comportamiento positivo social, ayudando a internos a desarrollar una mayor espiritualidad, ayudando a internos hacerse cuidadosos y cariñosos y ayudándoles en su reintegración en la comunidad.



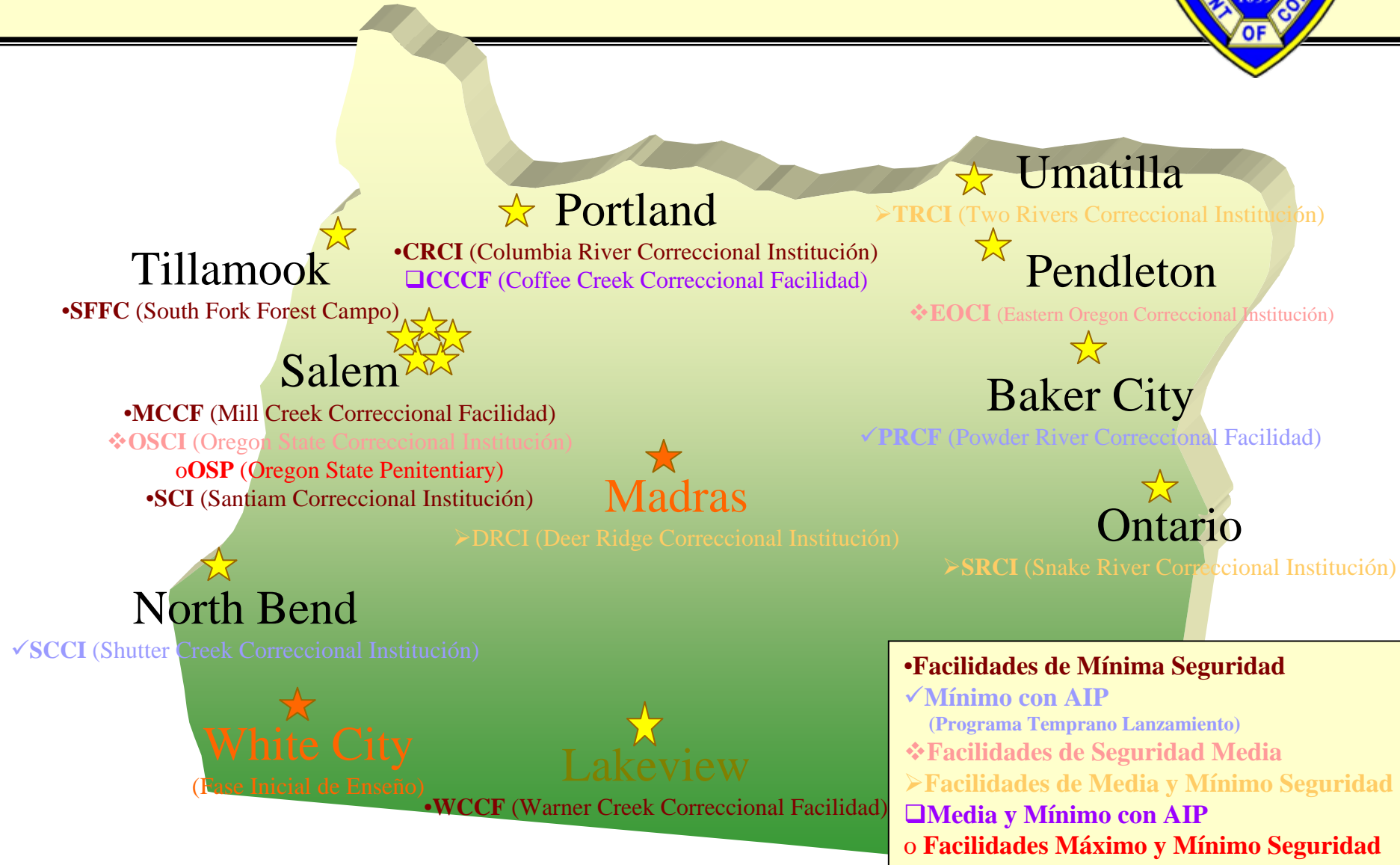
Mantenga la seguridad
mientras que prepara a
internos para el
reingreso acertado en la
comunidad

Cultura de los Correcciones



- No hay una sola cultura. Cada prisión tendrá su propia cultura única pero hay cosas que concuerdan. Mientras que algunos empleados son más "por el libro" que otros, Correcciones son manejadas con reglas. Hay una regla para cada aspecto de la vida de la prisión así como para los procedimientos y cómo el personal realiza sus trabajos.
- Hay muchas semejanzas con los militares y en la manera como el personal se viste y se presenta. Hay mucha estructura en la administración de los internos y la estructura es jerárquica.
- Entre los presos, hay a menudo una mentalidad de "nosotros contra ellos". No es un sistema construido en confianza. Los presos no confían en otros presos tampoco ellos confían en el personal y esto puede crear una atmósfera de miedo -- miedo de ser atacado por otros presos y de "ser sentenciado" por el personal. Hay un fenómeno extraño en la cultura donde las pequeñas cosas son exageradas fuera de sus proporciones y pueden causar comportamiento irracional. Por ejemplo, un miembro del personal hace una crítica constructiva de un preso. El preso puede comenzar a creer que la persona del personal está buscando la oportunidad para sentenciar el/ella y puede ser hostil hacia el personal por algún tiempo.
- Muchos presos eligen hacer de su tiempo en la prisión una experiencia positiva. Aprovechan los programas ofrecidos y toman tiempo para pensar en quiénes son y en que desean convertirse. Hacen propósitos, cambios positivos en sus vidas que toman con ellos cuando vuelven a la comunidad.
- La otra cosa sobre la cultura en correcciones que a veces se pasa por alto es que en cada uno (los presos, personal, contratista, los voluntarios) el mejor interés para que las prisiones estén bien, seguras, y operen de una manera ordenada.

Instituciones



Vaya por favor a la página 1 del Apéndice y termine el ejercicio en esa página. Vuelva a la página siguiente después de terminar el ejercicio.

Justicia Criminal Continuum



- **Crimen**
- **Investigación**
- **Detención**
- **Juicio** (*Si la persona arrestada se considera culpable no hay juicio*)
- **Convicción si es encontrado no culpable aqui termina el proceso**
- **Si es encontrado culpable, entonces la sentencia**
 - **Cárcel del Condado - Condena menos de 1 ano**
 - **Prisión del Estado – Condena por mas de 1 ano**
- **Supervisión después de la prisión (parole) y la reintegración en la comunidad.**



Para Usar O No Usar

¡Recuerde, como modelo para seguir, tu enseñas en la manera en que vistes!

No Puede

- Blue Denim o algo parecido
- Insignias, Escritura o dibujos
- Ropa Escarpada
- Forma La Ropa Apropiaada
- Pelado Estomago, Muslos, Traseros
- Debajo de las sujetadores del alambre
- Objetos de Metal (Si usted tiene pernos, tornillos, o placas dentro de su cuerpo, cheque con su supervisor de ODOC)
- Carteras



Mala Ideas

- Impermeables, Chaquetas de Esquiar, Etc.
- Porciones de Joyería Costosa
- Pantalones cortos para caminar
- Camisetas o sudaderas
- Perfume y Cologne

Si Se Puede

- Denim Negro
- Bolsa de libros

Sea sensible al ambiente de la prisión

Tome solamente esas cosas que usted vaya a necesitar para su programa y una tarjeta de identificación a la facilidad. Deje el resto en su coche. No cuente en que las gabinetes que están disponibles.

Vaya por favor a la página 2 del Apéndice y termine el ejercicio en esa página. Vuelva a la página siguiente después de terminar el ejercicio.

Tarjetas De Identificación



- **¿Cómo Conseguir Uno?** Termine el entrenamiento, mande una aplicación y atienda a la orientación de la facilidad.
- **¿Dónde Usar Uno?** Izquierda superior. Cuando este dentro de una prisión de ODOC, la tarjeta de la identificación debe estar siempre visible
- **¿Qué Color Será la mía?** Alrededor y fondo amarillo.
- **REEMPLAZANDO/ QUESTIONES DE SEGURIDAD** Si usted lo pierde, repórtelo de enseguida a su supervisor de ODOC. El cargo de \$5 y una tarjeta nueva será publicada. Igualmente si la tarjeta se daña. Si su aspecto cambia significativamente, cheque con su supervisor para ver si usted necesita una tarjeta nueva de identificación. Cerca de tres meses antes de la fecha de vencimiento en su tarjeta, avisé a su supervisor de ODOC y una tarjeta nueva será publicada sin ningún costo a usted.
- **¿Puedo Utilizar la Tarjeta de la Identificación Como Identificación Personal?** No. Y, no lo muestre a un oficial de policía con la esperanza de que el o ella no le dará un tiquete por estar manejando arriba el limite.
- **Vuelva la tarjeta al ODOC cuando usted deja de ser voluntario.**





Las Derechas Civiles

HOSTIGAMIENTO SEXUAL

Definido como los avances sexuales **incómodos**, los pedidos de favores sexuales, y otra conducta verbal o física de una naturaleza sexual. Usted necesita divulgar un incidente de hostigamiento sexual a su supervisor de ODOC o al otro personal correccional.

Es ilegal y es una ofensa y un crimen para el personal, incluyendo voluntarios tener sexo con un interno aun si es sexo consentido

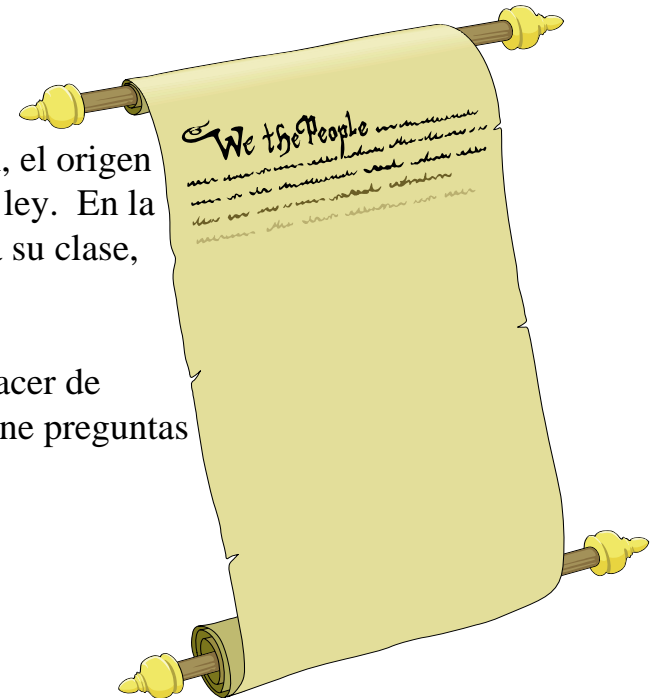
DESCRIMINACIÓN

Tratamiento diferenciado o desigual a las personas basadas en la raza, la religión, el origen nacional, el sexo, el estado civil, la inhabilidad o el otro estado protegidos por la ley. En la mayoría de los casos, usted debe permitir a cualquier interno que desee atender a su clase, reunión, servicio religioso, etc., atender

Una nota a los voluntarios religiosos de los servicios: Usted **no** puede hablar o hacer de referencia a ninguna tradición de religión/fe que no sea la suya. Si un interno tiene preguntas sobre otra tradición, refiera por favor el/ella a un capellán de ODOC.

Este Atento y alerta de Su Comportamiento

Este atento y alerta al Comportamiento de Otros



Derechos del Preso

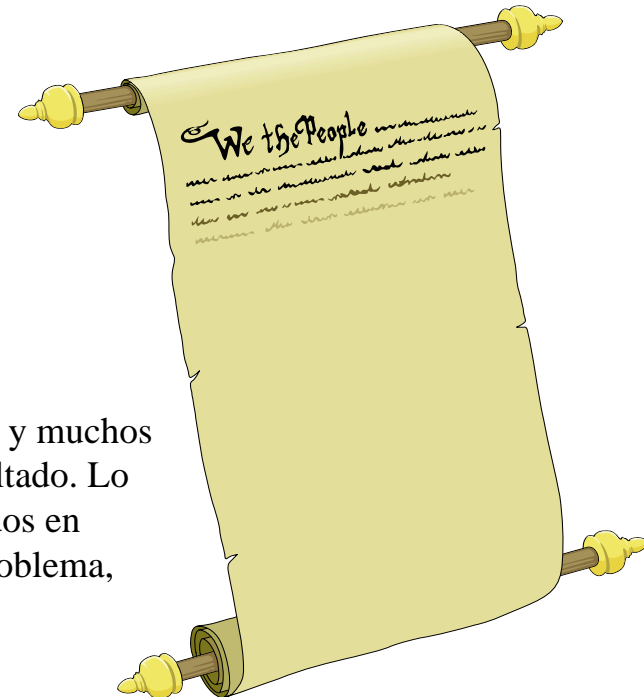


Iguals que los nuestros excepto cuando afectan La

- Seguridad
- Bienestar
- Operación Orden de la Facilidad
- Rehabilitación

Procedimiento De Quejas

Hay un procedimiento formal de quejas que todos los presos son familiares con y muchos lo utilizan. Los internos saben cómo archivar una queja y abrogar el resultado. Lo que usted necesita saber es esto, los voluntarios no pueden estar implicados en resolver preguntas de los presos Si un preso pide su ayuda resolver un problema, diríjalos a su supervisor de ODOC o a su consejero.



Acto De la Eliminación De la Violación De la Prisión– PREA



- **El departamento tiene cero tolerancia para el asalto y la violencia sexuales.**
- El departamento tiene una línea telefónica de emergencia confidencial para el personal y para los internos. Para divulgar asaltos e inapropiada conductas sexuales, llame al *número General del teléfono Directo de Inspector*:
 - *Personal, Estudiante Internos y Voluntarios*:
(877) 678-4222
 - *Presos*: (503) 555-1234
- Hay un equipo de apoyo contra el asalto sexual y enlace de PREA en cada uno de las instituciones. El equipo esta compuesto de servicios médicos, servicio de tratamiento de consejera, y de seguridad.
- Si un voluntario o un estudiante interno tiene información con respecto a un asalto sexual se le **requiere** reportar esta información a su supervisor del departamento o un Oficial-En-Cargo (OIC) o al teléfono Directo General de Inspector. ¡Es la ley!
- **Preguntas: Kimberly Hendricks ODOC PREA Coordinador 503-480-4143**



Confidencial

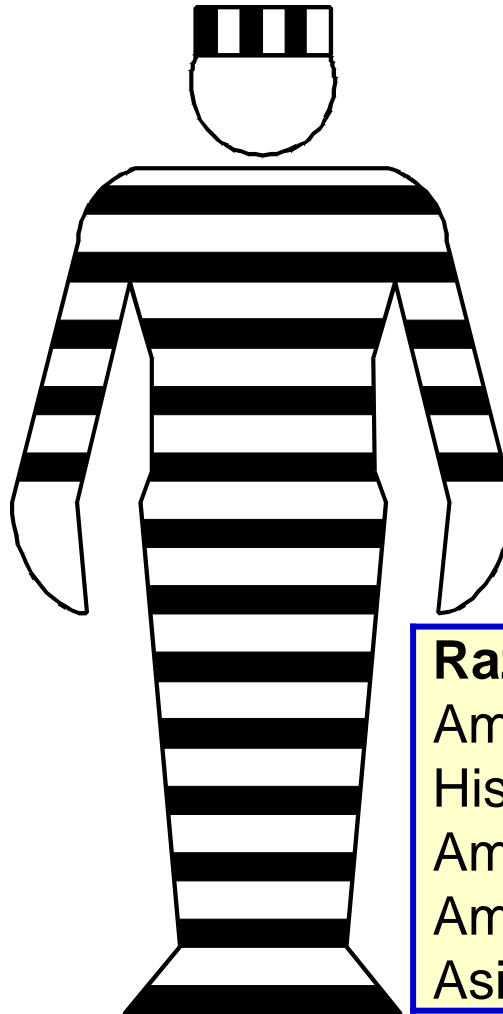
- Busque solamente la información sobre un delincuente que usted necesite para hacer sus actividades voluntarias.
- No comparta la información sobre un delincuente con otros a menos que tengan una clara necesidad de saber. Esto incluye la información que está disponible para cualquier persona llamando al Departamento de Correcciones. Si alguien desea alguna información se dirijan a las fuentes apropiadas, del Departamento de Correcciones de Oregon.
- Usted no es confidente de un delincuente. Por favor dígame a delincuentes que a usted se le requiere compartir cualquier información que el comparte con el personal del Departamento.
- Usted debe divulgar lo siguiente a su supervisor del departamento o a un oficial correccional:
 - Cualquier charla de relacionada con un crimen o charla relacionada cometiendo un nuevo crimen.
 - Amenaza de escape
 - Amenaza de herir alguien
 - Amenaza de herirse así mismo
 - Violaciones de las reglas o de las pólizas del departamento
 - Atentados de manipulamiento
- Si usted es voluntario en los Servicios Religiosos y vienen de una tradición de la fe que tenga un sacramento o el rito de la confesión o una tradición que le conduzca a creer que la información compartida durante el ejercicio de esa tradición o rito o sacramento es confidencial, por favor cheque con el Capellán para estar seguro que no hay un mal entendido de cuando una comunicación es o no es confidencial.



Quien esta Incarcelado?

Sexo

Hombre	92%
Mujer	8%



Crímenes

Persona	67%
Propiedad	19%
Estatuto	13%

Edad

Bajo 30	37%
31 a 45	44%
45+	19%

Raza

Americano	77%
Hispanico	10%
Americano Africana	10%
Americano Nativo	2%
Asiatico	1%

Cuesta cerca de \$63 por día por interno para funcionar el ODOC.

Demográficas



Números de ODOC Internos incluyendo Contenidos en OYA	Enero, 2006
Población total de ODOC internos	13,211
Internos femeninos totales	1,046
Internos masculinos totales	12,165
Número total de internos en las instalaciones de la autoridad Juvenil de Oregón	312
Prisiones del estado (excluyendo instalaciones de OYA)	13
Internos que sirven tiempo para una ofensa personal	8,447
Número proyectado dejados en libertad por un año	4,003

Demográficas



(Excepto OYA)	January 2006
Necesidad Del Tratamiento Del Alcohol Y De la Droga	77%
Necesidad GED u Otras Necesidades Educativas	55%
Necesitan Tratamiento Mental De la Salud	25%
Reporte de ser des-empleado al tiempo de la ofensa	53%

Vaya por favor a la página 3 del apéndice y termine el ejercicio en esa página. Vuelva a la página siguiente después de terminar el ejercicio.



Las Siglas y las Abreviaturas que Voluntarios Pueden Tener Gusto de Conocer

ACA	American Corrections Association	OISC	Offender Information & Sentence Calculation
A&D	Alcohol and Drug Treatment	ORS	Oregon Revised Statute
ABE	Adult Basic Education	OSCI	Oregon State Correctional Institution
Ad Seg	Administrative Segregation	OSP	Oregon State Penitentiary
AIP	Alternative Incarceration Program	OSP	Oregon State Police
AG	Attorney General's Office	OSPM	Oregon State Penitentiary Minimum
APS	Assessment and Program Summary	OYA	Oregon Youth Authority
AS 400	DOC's computerized database system	PC	Protective Custody
BP	Dual diagnosis treatment program at CRCI	PERS	Public Employees Retirement System
BPPS	Board of Parole & Post-Prison Supervision	PIO	Public Information Officer
CC	Community Corrections	PO	Parole/Probation Officer
CCCF	Coffee Creek Correctional Facility	PP or Phy. Plt.	Physical Plant
CCH	Corrections/Computerized Criminal History	PRAD	Powder River Alcohol and Drug program
CO	Correctional Officer	PRCF	Powder River Correctional Facility
Cog	Cognitive	PSI	Pre-sentence Investigation
CRCI	Columbia River Correctional Institution	RSAT	Residential Substance Abuse Treatment (fed. funded)
CSC	Community Supervision & Programs	SCCI	Shutter Creek Correctional Institution
DRCI	Dear Ridge Correctional Institution	SCI	Santiam Correctional Institution
DAS	Department of Administrative Services	SFFC	South Fork Forest Camp
DHS	Department of Human Services	SEG	Segregation
DOC	Department of Corrections	SFFC	South Fork Forest Camp
DOJ	Department of Justice	SID	State Identification Number
DPSST	Department of Public Safety Standards and Training	SMT	Scars, Marks and Tattoos
DR	Disciplinary Report (inmate)	SMU	Special Management Unit-Mental Health Ward
EOCI	Eastern Oregon Correctional Institution	SNIEC	Special Needs Inmate Evaluation Committee
ESL	English as a Second Language	SO	Sex Offender
IITP	Inmate Incarceration & Transition Plan	SORA	DOC's former sex-offender scoring instrument
In-Focus	Dual diagnosis treatment program at CCCF	SRCI	Snake River Correctional Institution
Kyte	Inmate Communication	Static-99	Sex offender evaluation tool
LEDS	Law Enforcement Data System	SUMMIT	Alternative incarceration program @ SCCI
M 11	Measure 11 (sets mandatory minimum sentences)	TL or T/L	Transitional Leave
MCCF	Mill Creek Correctional Facility	TRCI	Two Rivers Correctional Institution
MH	Mental Health	Tx	Treatment
NCIC	National Crime Intelligence Center	UA	Urinalysis
NIC	National Institute of Corrections	VT	Vocational Training
OAM	Oregon Accountability Model	WBE	Work Based Education
OAR	Oregon Administrative Rule	WCCF	Warner Creek Correctional Facility
ODOC	Oregon Department of Corrections		

Términos Útiles



APS – Resumen del gravamen y del programa de la información importante sobre internos

Custody Level – indica los privilegios, la prisión y los servicios disponibles a un interno individual.

Community-Based –Recurso, voluntario o servicio que están funcionando en la comunidad local.

Criminogenic Need – Uno de siete factores/necesidades que contribuyen a cometer un crimen.

Criminogenic Risk – el potencial que un delincuente re-ofendera' con nueva actividad criminal.

Community Chaplain – un ODOC entrenó a la porción voluntaria HGO de los servicios religiosos en comunidad local.

Community Coordinator – un ODOC voluntario entrenado que proporcionaba servicios de HGO en una comunidad local.

Faith-Based – relacionado con una tradición de fe o una comunidad de fe.

In-take Center – localizado en la facilidad de la corrección del cala del café (CCCF), es el lugar y la casa inicial para todos los internos que vienen en el ODOC donde se realizan todos los informes y las evaluaciones. Generalmente estan allí varias semanas o más.

Institutional Chaplain – un empleado de ODOC a cargo de servicios y de actividades religiosas de la capilla.

Local – se refiere a un área del condado, de la comunidad o de la ciudad.

Partnership – una cooperativa voluntaria basada en mutuo-respeto o mutuo-de apoyo.

Pro-social – comportamiento y actitudes que fomentan relaciones sanas con otras y el respeto por leyes.

Parole or Probation or Post Prison Supervision – período del tiempo bajo supervisión del estado después del encarcelamiento.

Regional Community Chaplain – un ODOC voluntario de servicios religiosos sirviendo HGO en una región del estado.

Responsivity – la medida y el tipo de reacción positiva a una oportunidad correctiva.

Re-entry Liaison – capellanes institucionales que asisten voluntarios de un ODOC en coordinacion con servicios del reingreso de HGO.

Release Plan –preparación coordinada para salir de la carcel incluyendo la habitacion, empleo, entrenamiento y servicios.

Security Threat Group (STG) – Grupo de gangas de la calle y de prision

Transition Services Manager – un empleado de ODOC que supervisa la programación en prisiones de ODOC.

Vaya por favor a la página 4 del apéndice y termine el ejercicio en esa página. Vuelva a la página siguiente después de terminar el ejercicio.

Vocabulario Del Interno

Los internos sobre los años han desarrollado un vocabulario usando las palabras que usted puede manejar sabe pero con diversos significados. Debajo está una lista de algún pero no de todos. No utilice por favor este vocabulario al hablar con los internos. Usted necesita el uso normal del papel, favorable-social modelo de la lengua.



Termino	Descripción
A & O	Un interno nuevo a la prisión o nuevo a las correcciones
Beef	Cargas del criminal de un interno
Bibler	Un cigarrillo enrollado en páginas de la Biblia
Big House	Prisión en comparación con cárcel del condado
Books, My	Cuenta de fideicomiso de un interno
Call Outs	Una lista impresa que muestra cita de los internos
Chill, chillin'	Tómelo fácil, resto, relaje.
Chocolate Heart	Un miembro suave-corazón del personal
Chow	Cualquier comida institucional
Christian Crank	Cualquier bebida con cafeína
Cops	Oficiales Correccionales
Dead Eyes	Una persona sin conciencia
Denny Smith, A	Un interno condenado a una sentencia mínima obligatoria por una ofensa con arma
Drive By	Un asalto que ocurre mientras que los internos se están pasando
Face Sheet	Papeleo de ODOC que detalla las cargas del criminal de un interno
Fell	La fecha que arrestaron a un interno. "me caí en Enero 1."
Flick	Una foto
Freak	Un delincuente sexual
Gate, the	La salida física de la institución
Grip	Mucho de lo que se está discutiendo (es decir "yo están haciendo un apretón del tiempo.")
Guard	Cualquier oficial correccional
Hole, the	Segregación disciplinaria
House	Habitación de un interno
Installment Plan	Encarcelamientos repetidos. "él está haciendo vida en el plan de instalación".
Jack the Lock	Insertando un objeto (plomo del lápiz, etc) en una cerradura o un mecanismo de la puerta para hacer la puerta inoperable
Jonesing	Alguien que desea algo desesperadamente

Vocabulario Del Interno Continuado



Juice	Poder , autoridad, capacidad de controlar o de hacer que las cosas suceden
Keester	El acto de entrar contrabando insertado en su propio cuerpo sin ser percibido por el personal
Kicks	Un par de zapatos
Laundry List	Una lista de los artículos que un interno está forzando a otro interno a comprar de lo contrario información perjudicial será dada hacia fuera
Line Movement	Tiempo en el sistema en el cual los internos pueden moverse de una localización a otra
Lopes	Sobres de carta regulares
Medication Line, Med Line	Un tiempo en el sistema en la cual los internos se presentan a médico para recibir medicaciones controladas
Mole	Un interno que cava un túnel
Movements	Una lista impresa que demuestra a interno asignaciones de trabajo/escuela
My baby's mommy/daddy	Una persona con quien un interno tiene un niño y con quien no hay mas relación
Out Date	La fecha la cual un interno espera ser dejado en libertad
Pat down	Un miembro del personal que requisa a un preso
PC	Custodia protectora
Pinner	Un cigarrillo pequeño enrollado
Plant, A	Una persona de interés en una situación por Investigadores o el policía para recolectar evidencia de otras

Vocabulario Del Interno Continuado



Plug	Un paquete pequeño de contrabando listo para un interno insertar el interior de sí mismos con el propósito de no ser descubierto
Pool	Un acontecimiento deportivo en que hay un grupo que apuesta
Pruno	alcohol casero o hecho en casa
Pump Iron	Para levantar pesas en el área de pesas
Punk	Una persona que no merece cualquier consideración. Puede ser utilizado como término para alguien "comprada" o vendida sexualmente o alguien cobarde quién no se defenderá. También se utiliza como un término para alguien que negocia con sexo como protección.
Pusher	Una persona designada como ayudante a un individuo con impedimentos físicos
R & D	Recibo y despacho
Rabbit (“Rabbit out of here”)	Escaparse
Rack	La cama de un interno
Radar, Under the	El acto de cumplir una sentencia atentando no ser notificado
Rig	Una aguja y posiblemente los accesorios usados para inyectarse drogas ilegales
Shakedown	La requisita de un cuarto de un preso por parte del personal
Shank, shiv	Algo semejante a un cuchillo
Shoot, (Shoot you canteen)	El acto de dar algo a otro interno
Short Timer	Un interno que tiene un corto tiempo en sentencia criminal
Shot Caller	La persona a cargo de una cuadrilla de internos
Slinger	Uno quién roba el alimento de la cocina de la prisión y lo vende a otros internos

Vocabulario Del Interno Continuado



Snipe	Un trozo pequeño de un cigarrillo
Snipe Hunter	Un fumador que busca en los pisos, los ventanales y otras áreas por los trozos del cigarrillo que otros han dejado.
Snitch	Un interno que informa acerca de otro interno
Sparking	Encender un cigarrillo, generalmente con pilas y alambre
Spread	Una combinación de diversos alimentos (que se asemejan generalmente a nachos) donde varios internos contribuyen con los ingredientes para la consumición del grupo. (A "pote-suerte")
Stash	Un almacén del tabaco (o otro contrabando) ocultado lejos
Tailor, A	Donde se compra cigarrillos regularmente
Tat	Un tatuaje
Tat Gun	Una pistola cacera de hacer tatuaje
Toad	Término despectivo para un Americano Africano
Torpedo	Un interno pagado o forzado en asaltar al enemigo de otro interno
Train, on the	Muchas Transferencias entre las instituciones de una forma frecuente. Entre internos se piensa generalmente es por razones de castigo.

Vocabulario Del Interno Continuado



Truck	Una persona que debe ser llevada o es pesada y difícil de moverse. No utilizado para movimiento de tipo físico. Un socio de no-ejecución de la tarjeta, un defensor público que es difícil de conseguir o hacer cualquier movimiento en preguntas.
Vest, Close to the	El acto de mantener la información secreta
Wood (Pecker Wood)	Un interno que se adhiere al código de la condenación (el código no se basa en comportamientos y valores favorable-sociales sino en pensamiento errados y comportamiento criminal)
Work Line	Un tiempo específico en la cual un interno se presenta para el trabajo
Yard	El área de recreación en la prisión
Yard Line	Un tiempo específico en la cual los internos pueden moverse a y desde la yarda de la reconstrucción
You the Man	Una persona con autoridad o la persona en carga.
Zu Zu's and Wham Whams	Cualquier artículo comestible del comisario pero generalmente del caramelo, de la torta o de los pasteles del interno

Vaya por favor a la página 5 del apéndice y termine el ejercicio en esa página. Vuelva a la página siguiente después de terminar el ejercicio.



Trabajando con los Internos

Cuando la gente se interrelaciona siempre va a influenciarse el uno al otro. En esta unidad revisaremos cómo algunos internos piensan, que esperar de ellos trabajando en una correccional, y cómo hacerlos responsables de su comportamiento. Esta unidad Explica las maneras sutiles que los internos pueden usar para que otros rompan las reglas. Se ofrecerán las "habilidades básicas de supervivencia" que son esenciales para trabajar con los internos.

Trabajando con los que están en la Prisión



- Cuente con lo mejor y esté preparado para lo peor.
- Entienda que su silencio equivale a la aprobación del interno. No eche de menos un error.
- Haga preguntas abiertas . Escuche lo que es dicho y lo que no es dicho.
- Mire el humor. No está MUY BIEN para que un interno sea inadecuado porque "es solo una broma."
- Divulgue inmediatamente cualquier preocupación a su supervisor de ODOC o al otro personal correccional.
- Ayude a los internos a tomar responsabilidad (no co-dependencia).

Trabajando con los que está en el Prisión



- Tomando el pulso (Banderas Rojas) Señales Importantes:
- Alabanza excesiva: "usted es el mas inteligente/el mas bueno, etc. persona que he conocido."
- Preguntas personales: "cuenteme sobre sus vacaciones/familia/etc."
- Pidiendo favores con mucha cortesía: "podría usted hacer esta cosa por mí?"
- Atentados de crear culpabilidad: "Yo pense que usted era mi amigo?"
- Amenazas Cubiertas: "Algunas veces cosas le suceden a la gente"
- Lo anterior no es una gran lista solamente, algunos ejemplos.



Trabajando con los que están en la Prisión

(Pasaremos errores de pensamiento más a fondo en clase)

Mire y Escucha por errores del pensamiento como los siguientes ejemplos

- Egoísta o pensando en si mismo – “centro del universo”
- Miedo – de lo desconocido y de parecer malo
- Poder y control -- meta fundamental
- Todo es Negro o Blanco
- Cólera -- uso de controlar a otros
- Posición de Víctima - “Violando mis derechos...”

Cuando usted observa esta forma de pensar, sugiera formas sociales de pensar y actuar (re-dirija). Cuando el delincuente toma sus sugerencias, déle un refuerzo positivo. La próxima vez que usted vea a un interno, pregúntale como le fue con sus sugerencias.



Tácticas para Evitar Responsabilidad

- Edificarse a si mismo poniendo otros abajo
- Diciendo a otro/otros lo qué desean oír
- Mentir (encargar y omisión)
- Atentar Confundir
- Reduciendo, generalizando
- Ataque y cólera
- Silencio
- Manipulación

Cuando usted experimenta estas táctica, en una cuestión de hecho, sin juzgar mantenga al interno responsable y vuelva a dirigirlo sugiriendo maneras pro-sociales y como comportarse cuando cometa errores o es erróneamente juzgado

Vaya por favor a la página 6 del apéndice y termine el ejercicio en esa página. Vuelva a la página siguiente después de terminar el ejercicio.

Prácticas Básicas De la Seguridad



Esencial

- **Defina y asegure el perímetro** - En la mayoría de las instalaciones, los perímetros son las cercas. Se patrullan constantemente y tienen detectores del movimiento para detectar cualquier persona que intenta pasar a través o debajo de ellos. Para un voluntario, asegurar el perímetro significa cosas como: toma un minuto para que usted primero identifique las salidas del cuarto que usted está utilizando, donde está la persona más cercana del personal, y pensar lo que usted puede hacer en caso que haya un problema.
- **Restricción de los tipos y de las cantidades de propiedad permitida.** Los internos tienen espacios de almacenamiento, muy pequeño y así que se les permite tener solamente algunas cosas personales y éstas son restrictas, por la mayor parte son cosas que se puede comprar en la cantina, algunos libros de la biblioteca o capilla y los documentos legales. Usted puede utilizar panfletos pero les pedimos que usted limite el tamaño tanto como sea posible y no se sienta ofendido si descubre que un interno las tira o las envió a su casa. Muy probablemente, el interno no quiso ser irrespetuoso, es posible que no tenia un lugar para guardarlas. Por favor límite lo qué usted trae adentro. Todo debe ser revisado y así que cuanto más usted trae adentro, más el trabajo para el personal. Traiga solamente lo qué usted necesita para enseñar su clase o para conducir su servicio, su foto de identificación y la llave de su carro.



Prácticas Básicas De la Seguridad



Lo mas importante Continuación

- **Contrabando** - cualquier cosa que no esta permitido adentro como por ejemplo: alcohol, tabaco en cualquier forma, cámaras fotográficas, chicle, los teléfonos celulares, y pagers. Cosas que se podrían convertir en una arma. Las cosas conseguidas de manera incorrecta tal como una barra de chocolate, si fue comprado en la cantina, no es contrabando, si lo obtuvo de usted si sería contrabando. Lo mismo seria verdad con una aspirina. Si la obtuvo de usted, sería contrabando. Hay también contrabando que disgusta. Tener demasiado de algo, muchos folletos o también muchos libros es contrabando.
- **Requisas y artículos sagrados** - la manera que el contrabando es controlado es por las requisas. Usted verá a oficiales requisando los internos, Esta es una forma de requisas. Algunas veces toda la casas de una unidad son requisadas. Bolsas de almuerzo y maletines del personal son requisados. Usted pasará a través de un detector de metales en la mayoría de las instalaciones y cualquier cosa que usted está trayendo adentro será requisado. Además, tenemos perros de la droga que asisten con requisas. Las requisas son muy eficaces y regularmente se encuentra contrabando.

Muchos Americanos nativos usan una bolsa de cuero pequeña (llamada un "bolsa medicinal") en una correa de cuero. La bolsa se bendice cuando es dada a la persona que lo usa y se profana si es tocado por cualquier persona con excepción de su dueño. Para los que usan una bolsa medicinal, necesitamos poder requisarla pero si tocamos la bolsa, estaríamos mostrando no respecto a la tradición de los nativos Americanos . Nos reunimos con nuestros voluntarios Nativos Americanos y descubrimos una manera de requisar el bolso de la medicina de una manera respetuosa. El que lo usa es llevado a un cuarto y una hoja limpia de papel se coloca en una mesa. El que la este usando vacía cuidadosamente fuera del bolso sobre el papel y después da vuelta al interior del bolso y el oficial podrá ver el contenido del bolso sin tener que tocarlo. Éste es un ejemplo de cómo trabajaremos con usted para encontrar una manera de resolver necesidades de seguridad mientras que respete sus artículos sagrados

Prácticas Básicas De la Seguridad



Lo mas importante Continuación

- **Cuenta de los encarcelados-** cada facilidad conduce conteos cuatro veces cada día. La mayoría de las veces, voluntarios no están presentes durante los tiempos normales de la cuenta. De vez en cuando, un voluntario puede estar allí porque están conduciendo todo el día un entrenamiento o están conduciendo un ritual Nativo Americano. En esos casos, proporcionaremos el entrenamiento en cómo hacer lo que se llama una conteo desde afuera. Las cuentas especiales pueden ocurrir en cualquier momento y generalmente porque un interno no se presento para una cita ni ha respondido a una página de checo o tenemos razón de creer que alguien pudo haberse escapado. Para estar seguro que tenemos cada uno , seguridad puede conducir una cuenta. Algunas veces se les pide a los internos volver a su unidad para el conteo y algunas veces un oficial entra en su salón de clase. Coopere por favor con la cuenta. puede ocurrir en un rato conveniente para usted pero es necesario. Si la cuenta se hace en lugar, usted no puede salir hasta que la cuenta está clara porque usted no puede dejar a los internos de su clase y debe continuar supervisándolos. Cuando envían los internos de nuevo a sus unidades para la cuenta, usted puede elegir salir o preguntar que envíen los internos de nuevo después de la cuenta es clara y continúe con su clase. El conteo toma generalmente entre 15 y 20 minutos pero ocasionalmente puede ser mucho más larga.
- **Llave y control de la herramienta** - la mayoría de los voluntarios utilizan pocas herramientas. Las cosas mas comunes son proyectores y teclados. Su supervisor de ODOC le demostrará cómo conseguirlos. Otras herramientas son como los rastrillos y las palas o los martillos y las llaves, si usted los necesita, tendrán un miembro del personal para conducir una clase en nuestros procedimientos implicados en el control de la herramienta. OSP y Shutter Creek son las únicas instalaciones en Oregon donde usted puede ser que vea a interno con una llave. Solamente algunos internos tienen ese privilegio. Si usted ve a interno con llaves, divúlguelo por favor a un oficial inmediatamente. Nunca ponga sus llaves abajo o permita que un interno las tenga. Si a usted se le permite tener llaves de la institución, una clase será proporcionada como el uso apropiada de ellas.

Cada uno, incluyendo usted, en una institución correccional tiene igual responsabilidad de mantener la seguridad

Va por favor a la página 7A y B del apéndice y termina los ejercicios en éstos la página. Vuelva a la página siguiente después de terminar el ejercicio.

Planeamiento Preparación de la Emergencia



- El Departamento tiene un número de empleados que constantemente trabajan con el " que pasaría si" Qué sucediera si esto o sucediera o éso, cómo el departamento respondería? No podemos permitir estar en esta situación sin estar preparados. Aquí está un ejemplo: Algunos años atrás, un granjero accidentalmente aró encima de la cañería del agua de una de las Instituciones de ODOC. El Superintendente no tuvo que preguntarse qué tenía que hacer. Había un plan, la parte del cual era traer muchos baños portátiles y en cosa de minutos muchos comenzaron a llegar. El personal no tuvo que alzar sus manos o intentar buscar una solución al problema o que hacer. Ellos sabían exactamente qué hacer. Esto es lo que usted tiene que hacer en caso de una emergencia
- Siempre conozca quiénes es la persona del personal en su área y sepa como estar en contacto.
- ¡Informe inmediatamente!
- Inmediatamente siga las instrucciones dadas por el personal
- No interfiera con la acción del personal de la seguridad



Introducción Del Modelo De la Responsabilidad De Oregon

(En esto será presentado mucho más en clase)



- ***Todo el personal y voluntarios*** del departamento de Correcciones de Oregon son responsables de contribuir a la seguridad pública a largo plazo influenciando sustancialmente en el cambio del interno.
- ***Se espera del comportamiento de Cada empleado y el voluntario*** que sea sociable y que sirva de modelo y busque oportunidades de reforzar el cambio positivo en delincuentes individuales a través de sus interacciones cotidianas.
- ***Todo el personal y voluntarios*** implementa el modelo de la responsabilidad de Oregon creando un ambiente de respeto mutuo. Esto da lugar al desarrollo de un lugar de trabajo seguro, civil, productivo y de libre hostigamiento creando las condiciones que contribuirán al interno a largo plazo tener éxito en la comunidad.
- ***Se espera que cada empleado y voluntario*** mantengan seguridad adhiriendo a todos los procedimientos de la seguridad de facilidad. Recuerde que la seguridad es la responsabilidad de todos los voluntarios, empleados, y contratistas. Divulgue siempre todos los incidentes inmediatamente... Honestamente y detalladamente.



Seis Componentes del Modelo de la Responsabilidad de Oregon

1. Factor de Riesgo criminal y Planeamiento de Casos Criminales
2. Interacciones Del Personal con Interno
3. Trabajo y Programas
4. Niños y Familias
5. Reingreso
6. Supervisión del Comunidad y Programas

Factores de Riesgo y Planeamiento Criminales del Caso:

- Con la apertura del nuevo centro de introducción en la Facilidad Correccional Coffee Creek en Wilsonville, el departamento implemento y desarrollo un proceso de evaluación. El resultado es un plan en correcciones de seguir una supervisión cercana de cada interno a través de su encarcelamiento y en la comunidad. El plan de las correcciones se basa en la atenuación de siete factores de riesgo criminales que según la investigación indican y predicen un comportamiento criminal futuro. Los siete factores de riesgo criminales son:
 - Asociados
 - Abuso de Sustancias
 - Funcionamiento en la comunidad
 - Educación y Empleo
 - Personalidad y Emociones
 - Vida Marital y de Familia
 - Actitudes
- El departamento proporciona programas y servicios apuntados para atenuar estos factores de riesgo durante el encarcelamiento y la supervisión en la comunidad. Cuando los delincuentes transición han exitosamente de nuevo dentro de sus comunidades existe menos probabilidad que cometerán nuevos crímenes.



Interacciones De Empleo/Voluntario-Interno:

- Practicas en La seguridad correccional como la clasificación, el manejo de las pandillas y la escogencia de cuartos en las unidades de los internos los hacen responsables de sus acciones cada día. Esto asegura de que las prisiones sean seguras, civiles y productivas. Una parte dominante de este componente reconoce que las interacciones de los internos con el personal y los voluntarios con los ayudan a formar un comportamiento positivo. El departamento anima al personal y a los voluntarios a influenciar en el comportamiento de los internos, reconocer el cambio positivo y a proporcionar incentivos a los internos para cambiar su comportamiento.

Trabajo y Programas:

- Para preparar a un interno para vivir en la comunidad al darle la libertad, el departamento de correcciones utiliza los evaluaciones realizados en la introducción para crear un plan de correcciones para cada interno. El plan especifica los programas correccionales que el interno debe terminar antes de ser puesto en libertad para atenuar lo mejor posible sus riesgos identificados.

Se sabe que un trabajo importante puede contribuir al éxito de delincuentes después de ser puesto en libertad. Muchos programas correccionales contribuyen a la preparación de los internos para el trabajo (educación, tratamiento) y otros enseñan a los internos las habilidades que necesitan para obtener empleo y tener éxito en el lugar de trabajo. La mayoría de los internos del estado de Oregon tienen un trabajo mientras que están encarcelados para que así obtengan experiencia de trabajo



(OAM Continuo)

Niños y Familias:

- El departamento apoya relaciones productivas entre las familias y los internos que consolidasen lazos y aumenten la probabilidad del éxito al ser puestos en libertad. El período del encarcelamiento de un padre proporciona una oportunidad excelente para la intervención positiva con las familias en riesgo.
- El departamento tiene un interés fuerte en los niños de padres encarcelados porque ellos tienen cinco a seis veces más probabilidad de ser encarcelados que sus amigos. El departamento conduce una sociedad estatal llamada los niños del proyecto de padres encarcelados que tiene en mente los mejores intereses de los niños. Las iniciativas del proyecto hasta la fecha proveen a los internos las herramientas para paternidad acertada y permiten las oportunidades para que los internos practiquen esos comportamientos favorable-sociales. Tres estrategias identificadas inicialmente son: Clases de educación para ser padre para los internos, un centro terapéutico para niños que sirve a los hijos- hijas de mujeres encarceladas, y la reexaminación de reglas y de prácticas actuales incluyendo visita, el correo y teléfonos.

Reingreso:

- El departamento está envuelto en un proyecto estatal que se centra en la transición - movimiento de los internos de la comunidad al encarcelamiento a la supervisión de la comunidad. El proyecto limitaría la duplicación de servicios y aumentaría el uso eficaz y eficiente de sociedades. Siete de las prisiones del departamento se han identificado como instalaciones del reingreso. Estas prisiones están estratégicamente localizadas para tratar de animar a la comunidad. Las conexiones con la comunidad antes de ser puesto en libertad son factores importantes para el éxito de los internos una vez afuera, y pueden incluir el trabajo, la rehabilitación, la religión, y la vivienda. Las prisiones del reingreso serán engranadas para preparar a internos para ser puestos en libertad durante los últimos seis meses del encarcelamiento.

(OAM Continuo)



Supervisión del Comunidad y Programas:

- Hay más de 30.000 delincuentes en libertad condicional o bajo supervisión en las comunidades de Oregon. El departamento trabaja continuamente en sociedad con cada condado para desarrollar, entregar y administrar las mejores prácticas con respecto la supervisión, sanciones y programas para los delincuentes y sus familias en las comunidades. La meta es reducir las probabilidades que estos delincuentes cometan nuevos crímenes.

La última meta del modelo de responsabilidad de Oregon es mejorar el bienestar público. El modelo mantiene unido muchos ya existentes y correlacionados esfuerzos del departamento y de sus socios en una estrategia cohesiva de reducir el riesgo de ofender otra vez y de influenciar a los internos a que se conviertan en ciudadanos productivos.

Misión Del Programa de Voluntarios:



Fomentar una reconocida y respetada comunidad de voluntarios del tamaño y la calidad que sea capaz de servir a la apropiada rehabilitación, religiosa/espiritual, y otras necesidades correccionales de los internos desde el encarcelamiento hasta el ingreso de nuevo a la comunidad.

Los voluntarios son altamente expertos en cada institución social importante. Tienen mucho que ofrecer a los internos que pueden no ser tan expertos



- Trabajo
- Familia
- Educación
- Política
- Iglesia



Un estudio hecho a voluntarios que trabajan en prisiones en Carolina del Sur demostró que los voluntarios ganan más dinero, son mejores educados, y son más activos en la comunidad que la población en general del estado.

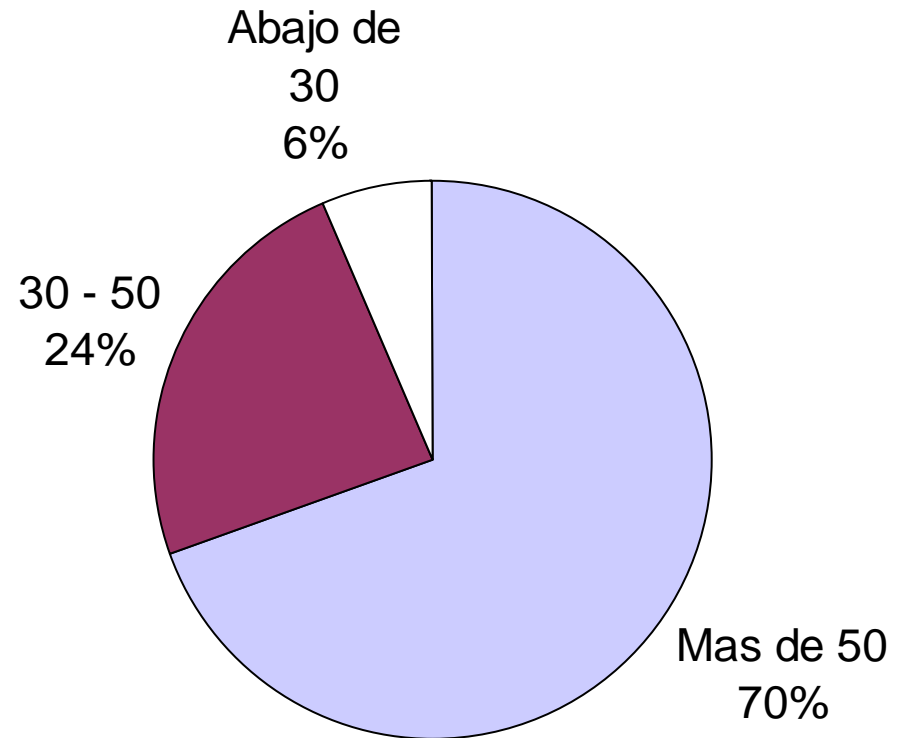


	Voluntarios Carolina de Sur	Población en General
Gana encima \$20,000	91%	72%
Casado	80%	54%
Universidad	86%	64%
Votan en los Elecciones	90%	30%
Iglesia Semanalmente	90%	30%



¿Quiénes son los Voluntarios?

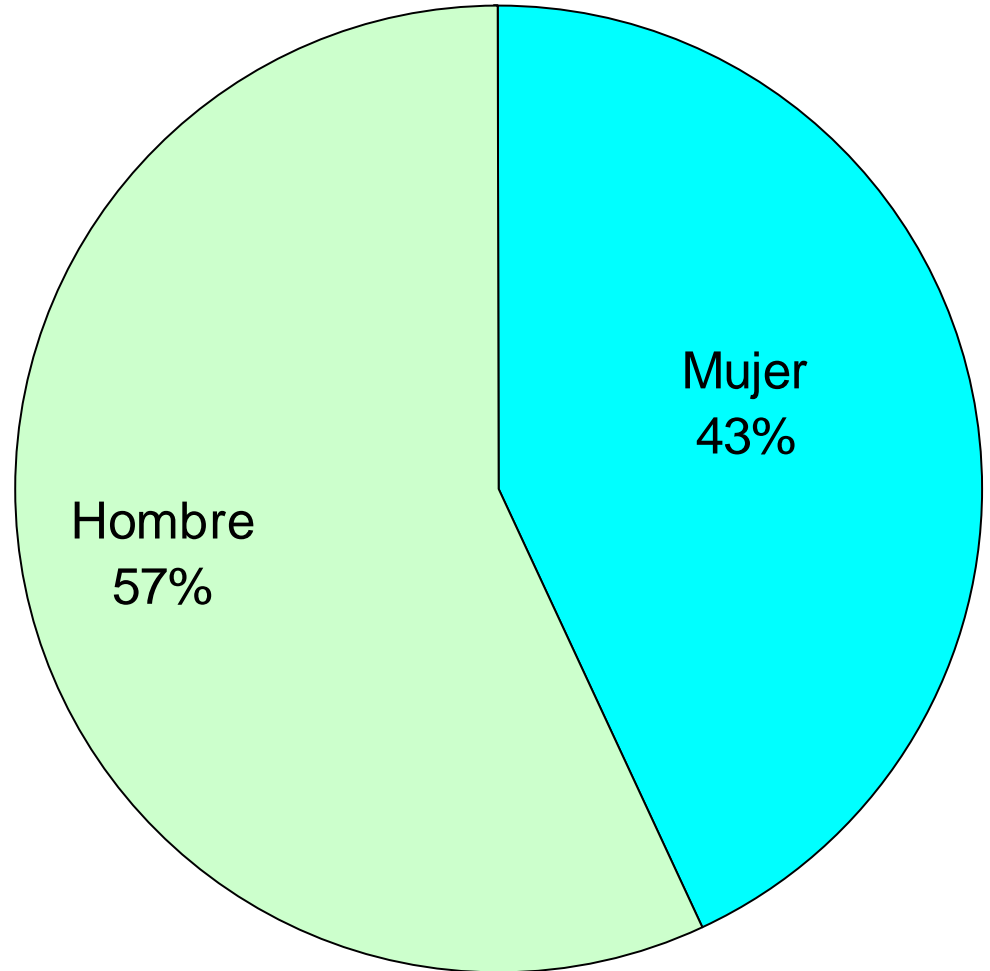
Por Edad



¿Quiénes son los Voluntarios?



Por Sexo





¿Quiénes son los Voluntarios?

Por La Unidad Funcional:

12-pasos AA/NA/GA/AI-non	9%
Administrativo	1%
Servicios del Asesoramiento y del Tratamiento	1.2%
Educación	4%
Servicios del Salud	.5%
HGO & Reingreso	1.6%
Habilidades de la Vida	6%
Servicios Religiosos	74%
Estudiante Internos	2.2%
Servicios de La Victima	.5%

¡El área de crecimiento más rápida es HGO y Reingreso!



¿Quiénes son los Voluntarios?

Por Anos de la Educación



Licenciatura
21%

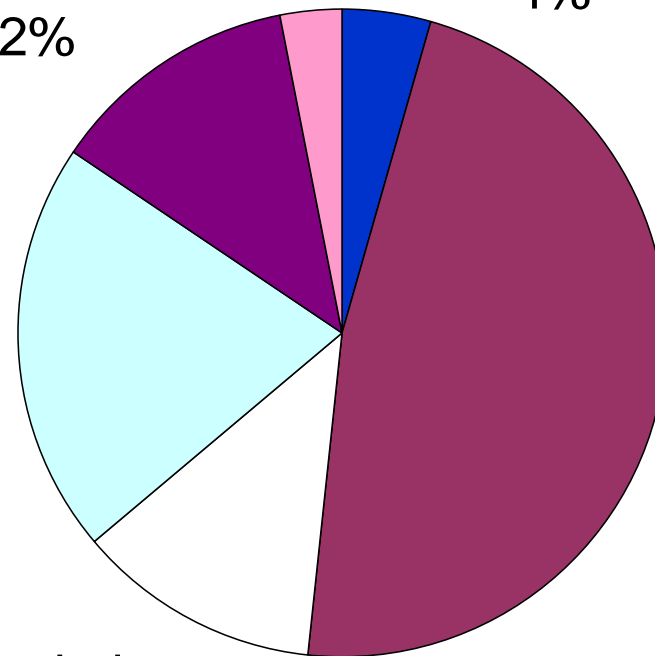
Masters
12%

Doctorado
3%

Menos de la
Prepa
4%

Asociados
12%

Prepa
48%





¿Quiénes son los Voluntarios?

El valor económico de nuestros voluntarios

Aproximadamente 2000 Voluntarios

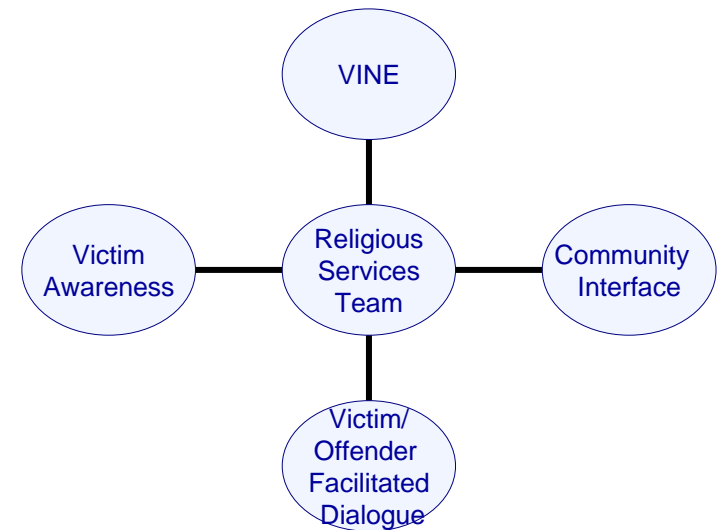
- Donaron aproximadamente 318.300 horas al año
- Equivalente a 150 empleados de tiempo completo
- Valor del personal \$15,300,000 por año
- \$5,586,165 –El Sector Independiente estima el valor de las horas de voluntarias a \$17.55 por hora, por la Oficina de los E.E.U.U. de la Estadística de Trabajo.
- La longitud media del servicio voluntario es 5 años
- El promedio del tiempo en carretera es 41 minutos.

Vaya por favor a la página 8 del apéndice y termine el ejercicio en esa página. Vuelva a la página siguiente después de terminar el ejercicio.

Servicios de La Víctima



- Se interrelaciona con los grupos de la defensa de la víctima - planeamiento y organización de la comunidad para integrar preocupaciones de la víctima
- Conocimiento de la víctima - identifica los servicios y los recursos disponibles y tiene contacto directo con las víctimas y los sobrevivientes y sus familias
- Víctima/Delinque facilita el diálogo para las víctimas de los crímenes Serios y violentos
 - Víctima-Conducida
 - Responsabilidad de Delincuente
 - Seguridad
 - Preparación



¿Que es VINE?

- **Diaria Información Y Notificación a las Victimas**
- **Servicio 24 - Horas**
- **Gratis**
- **Notificación Y Información**
- **Anónimo Y Confidencial**

Las víctimas del crimen pueden participar en la VINE si desean ser notificadas sobre cualesquier cambio en el estado de los delincuentes (interno). El miembro de Vine es notificado Si mueven al interno de una facilidad a otra. Si el delincuente es dejado en liberta es notificado

Vaya por favor a la página 9 del apéndice y termine el ejercicio en esa página. Vuelva a la página siguiente después de terminar el ejercicio.

*Hogar para Bien en Oregon
(HGO):
Correcciones, Comunidad y
Sociedad de Fe-Basada en el
Reingreso*

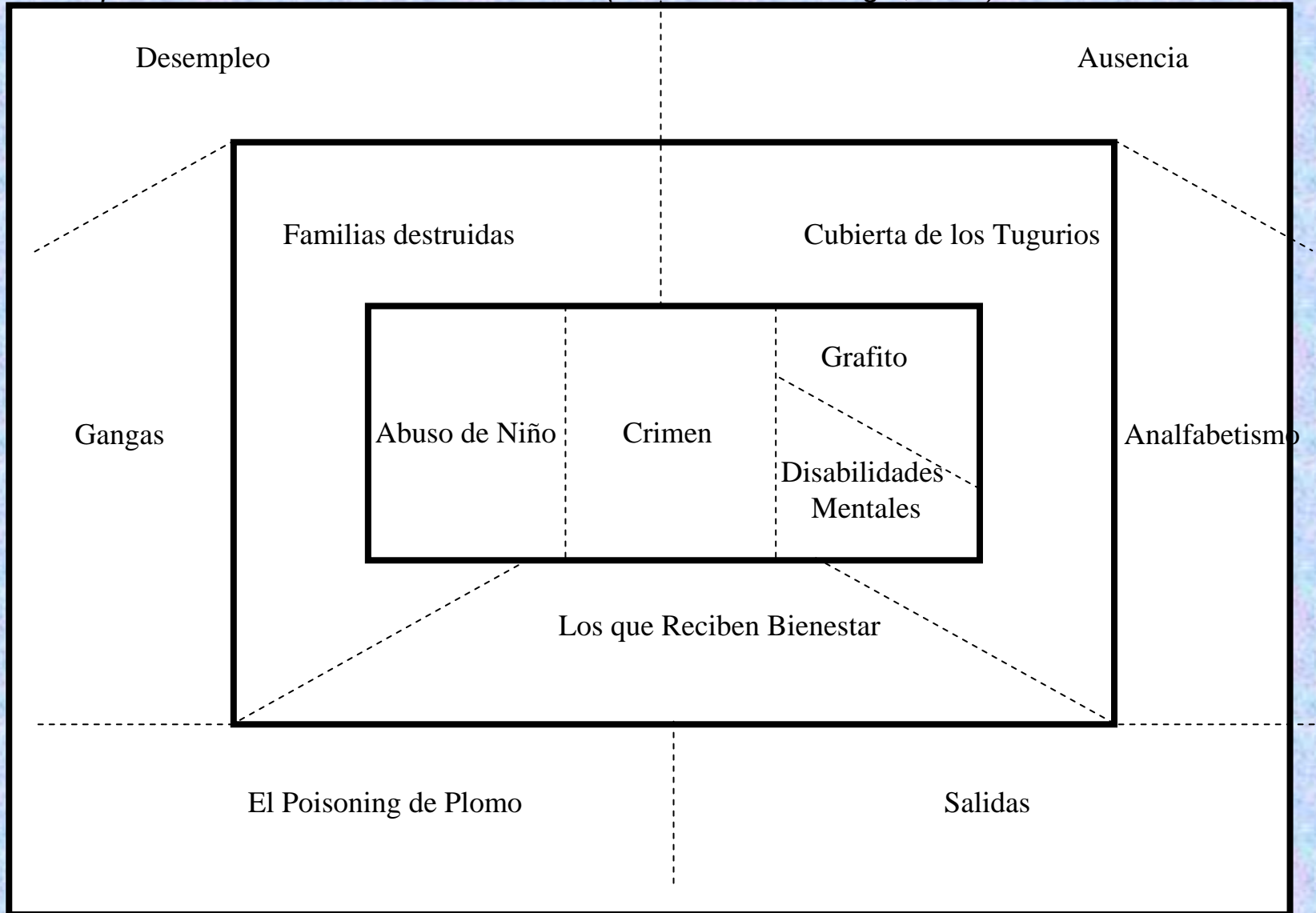


*“Construyendo Comunidades fuertes para la
reintegración acertada de delincuentes.”*

*Hay dos maneras de mirar a nuestras
comunidades: por sus necesidades o por lo que
han adquirido.*

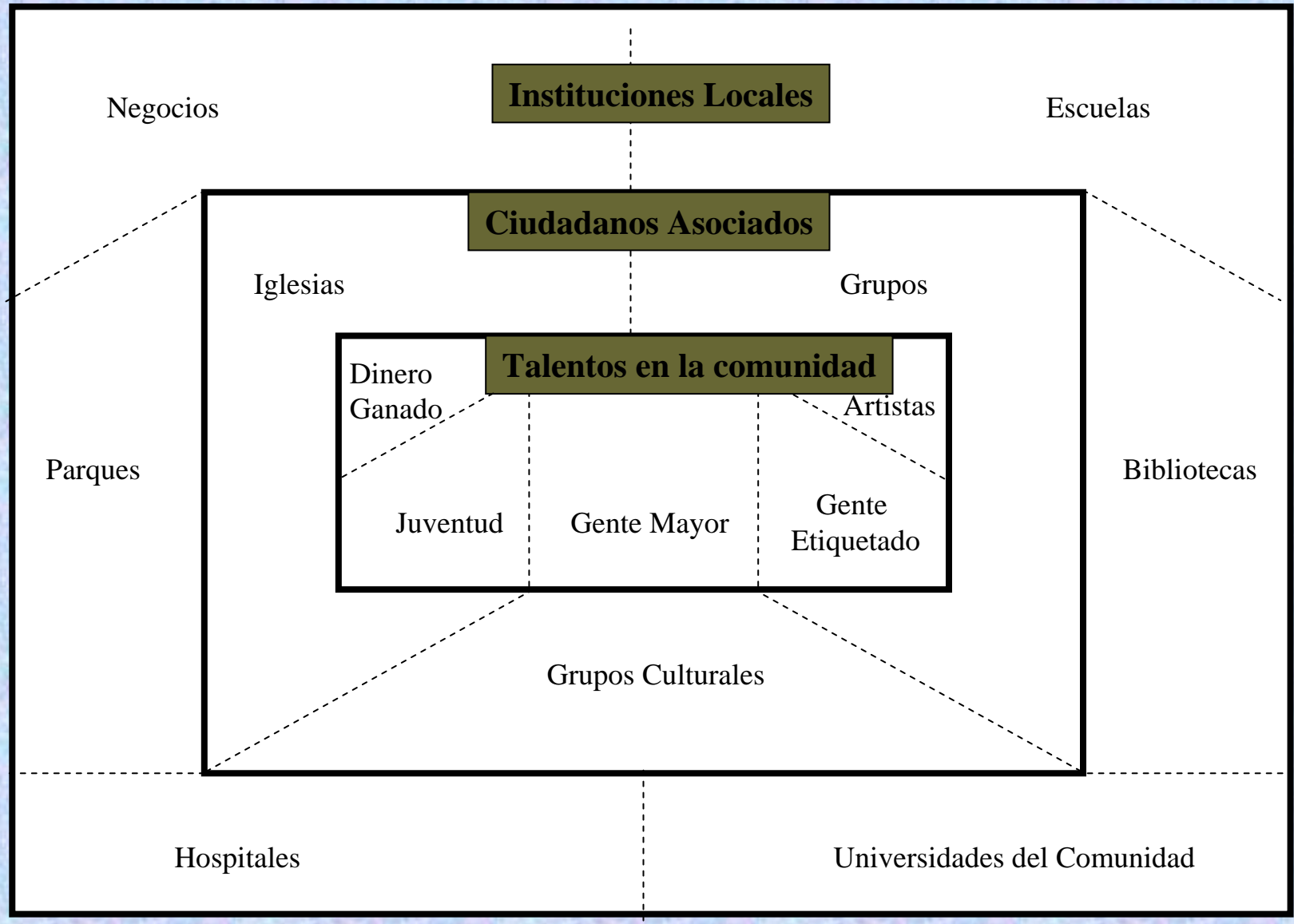
Necesidades de la Comunidad

Mapa del Necesidades de la Comunidad (Kretzmann & McNight, 1993)



Activos del Comunidad

Mapa del Activos del Comunidad (Kretzmann & McNight, 1993)



Vaya por favor a la página 10 del apéndice y termine el ejercicio en esa página. Vuelva a la página siguiente después de terminar el ejercicio.



Principios que Dirigen HGO

1. HGO utiliza un modelo que se centra en la construcción de una comunidad con la capacidad de integrar exitosamente a los delincuentes que son dejados en libertad. HGO se centra en el desarrollo de las adquisiciones positivas más que en mirar las deficiencias en la comunidad.
2. Cada comunidad es diferente en relación con número de los delincuentes que regresan y el tipo o número de recursos disponibles. De se cuenta de estas diferencias y desarrolle apropiadamente.
3. En el trabajo con los delincuentes HGO se concentra en riesgo, las necesidades y responsabilidad acentuando el desarrollo de la espiritualidad , las asociaciones y pensamientos favorables, y el crecimiento de las conexiones familiares y de la comunidad.
4. Los capellanes y los voluntarios del HGO trabajan de cerca y son dirigidos por el ODOC y las oficinas locales del parole y de la libertad condicional.
5. HGO depended de su voluntarios y esta disponible para los que estén interesados en trabajar con delincuentes dejados en libertad de una manera significativa.



HGO es un Comunicación del Estado

**7 Capellanes Regionales , 37
Capellanes/ Coordinadores del
Comunidad**

**Region 5
(Washington)**
Paul Schramm ®
Yulanden Moore

Region 5

Region 6

**Region 6
(Multnomah.,
Clackamas)**
Furlton Burns®
Pernell Brown
Layla Assem
Alan Levine

**Region 7 & 8 (central
and east)**
Steve Welbourn®
Henry Porter
Capt. John Tumeay
Evie Allison
Darrel Allison
Dee Werner
Skip Fisher
Sherman Carter

Region 3 (Lane)
William Fairchild ®
Bill Fisher
Daniel Blomberg
Tom English

Region 4

Region 7

Region 8

Region 3

**Region 4 (Marion, Linn, Benton,
Lincoln, Yamhill)**
Crowder, Wayne ® Arleen Hessman
Angel Frutos Stacy Burdick
Richard Wade Rhawn Krogh
Jeff Schindler Millie Salt
Bill Johnson Clancy Hinrichs
Carol Prendergast Larry D. Hayes

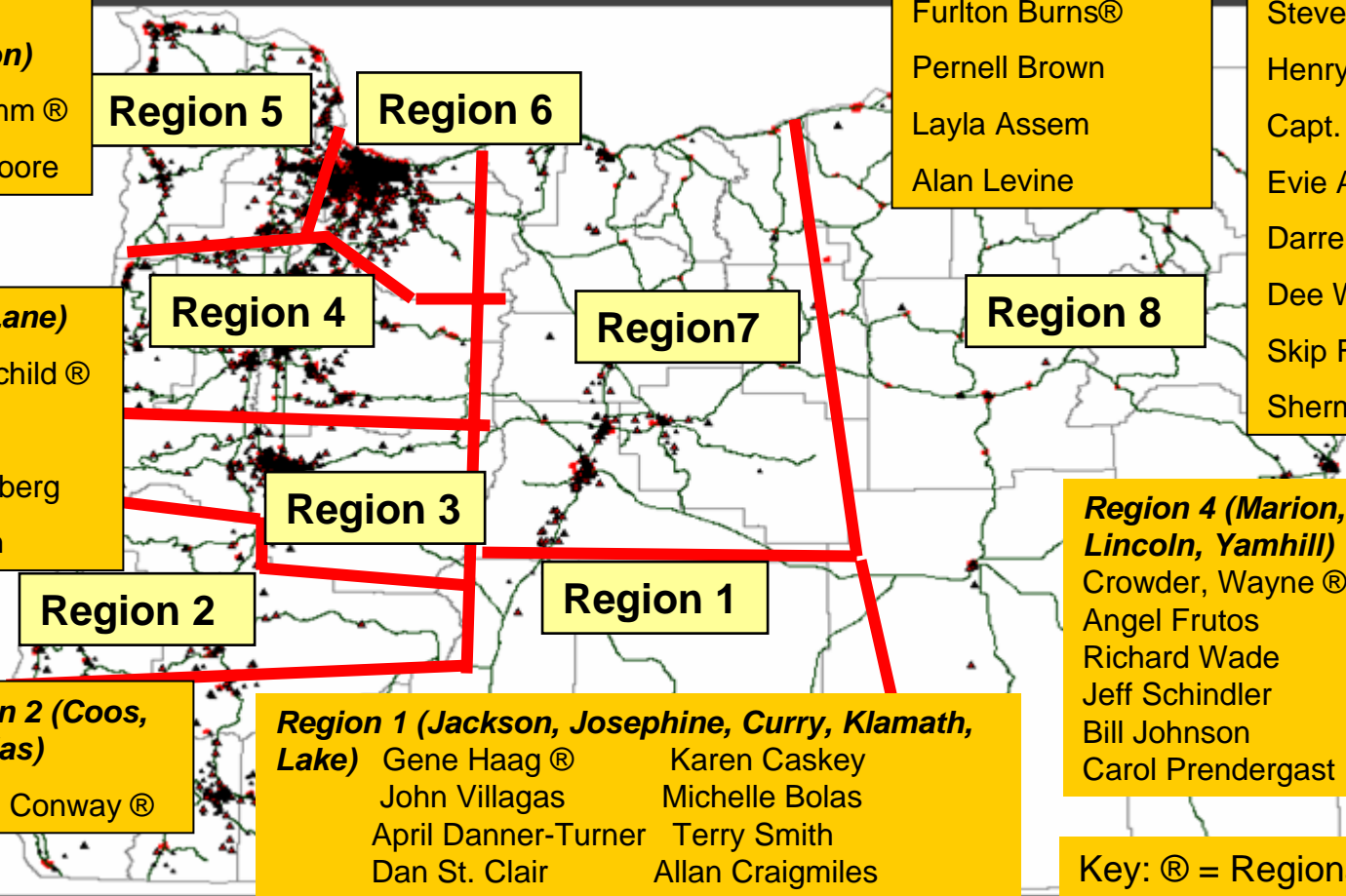
Region 2

Region 1

**Region 2 (Coos,
Douglas)**
Ron L. Conway ®

**Region 1 (Jackson, Josephine, Curry, Klamath,
Lake)** Gene Haag ® Karen Caskey
John Villagas Michelle Bolas
April Danner-Turner Terry Smith
Dan St. Clair Allan Craigmiles

Key: ® = Regional Chaplain



HGO Apunta Cinco Áreas



Comunidad

1. Construye la capacidad de la comunidad para reintegrar con éxito a los delincuentes.

Delincuentes

2. Aumenten la espiritualidad.
3. Desarrollen las actitudes, los valores y creencias favorables para la sociedad.
4. Aumento de asociados favorables.
5. Consolide los lazos de la familia y de la comunidad.

Para mas información llame a el Capellán de Reingreso Tim Cayton, 503.945.9087.

Cuidado de Uno Mismo



- Mantenga sus actividades normales de la vida
 - Este en contacto con sus amigos y su familia
 - Sea activo en su organización religiosa o cívica
 - Guarde un sentido de comunidad con sus vecinos
 - Continúe con su lectura y otros entretenimientos
 - Sea fiel a sus practicas espirituales/devociones/ meditaciones
- Ser un ODOC voluntario es de mérito y es recompensable pero no debe convertirse en el total foco completo de su vida.
- Cuando usted se siente abrumado o tensionado debido a sus actividades voluntarias, no discuta esto con los internos, en lugar contacte a su supervisor de ODOC.
 - Tome un descanso por un tiempo.
 - Esta usted intentando hacer el trabajo que el delincuente necesita hacer por el/ella misma
 - Deje a otro hacer parte de su trabajo. Probablemente no tan bien como usted, pero otros pueden hacer un trabajo adecuado. Cuando usted necesita de ellos, déjelos hacerlo.
- El éxito o el fracaso del delincuente no es algo que usted puede controlar. Ninguno de nosotros puede componer a otra persona, ellos deben hacerlo por si mismo. Los voluntarios solo proporcionan cierta dirección, responsabilidad y estimulo.

Vaya por favor a la página 11 del apéndice y termine el ejercicio en esa página. Vuelva a la página siguiente después de terminar el ejercicio.

Oregon Departamento de Correcciones

Programa de Voluntario

Prueba del Poste



Nombre: _____

Dirección: _____

Circular las repuestas correctas cuando es apropiado.

1. ¿Cual es el nombre del Director de el Oregon Departamento de Correcciones?

2. Demostrar el respeto por otros es algo que es valorado por el departamento. Si No

3. ¿ Es un buena idea usar la joyería costosa dentro de una prisión? Si No

4. ¿Si debajo de los sujetadores hay alambre es probable que detector de metales de las instalaciones se prenda? Si No

5. ¿Los pantalones vaqueros azules descolorados son ACEPTABLES pero los pantalones vaqueros azul marino no son? Si No

6. ¿Es muy importante encontrar maneras de reducir la posibilidad de recaer en la vida criminal? Si No

Oregon Departamento de Correcciones

Programa Voluntario

Prueba de Poste Modulo 1, Pagina 2



7. La mayoría de los voluntarios del departamento están con la Unidad de las Habilidades de la Vida. Si No
8. ¿Los internos utilizan un vocabulario que es único a la vida de la prisión? Si No
9. El foco de HGO está en: ayudar a los internos que van a ser dejador en libertad o ayudar a las comunidades a reintegrar delincuentes que van a ser puestos en libertad de una manera segura (circunde el correcto)
10. ¿Puede un voluntario, si es condenado, ser encarcelado por tener sexo consensual con un interno? Si No
11. ¿Que significa VINE? _____
12. ¿Cuál es la longitud media del servicio para los voluntarios del departamento? _____
13. Es ACEPTABLE traer galletas para que los internos para que coman en mi clase solo si el paquete nunca ha sido abierto. SI No
14. ¿Cuántas veces al día ocurre regularmente el conteo? _____
15. No tengo bolsillos en mis ropas. ¿Es ACEPTABLE si pongo las llaves en la mesa donde puedo verlas? Si No

Por favor note, la prueba del poste y los ejercicios se deben ser recibidos y repasados por uno de los individuos abajo antes de que usted atienda al entrenamiento voluntario.

Si usted se ofrece voluntariamente en una facilidad de ODOC en el lado del Oeste de Oregon, por favor manda tu Prueba y ejercicios completas a:

Les Sinclair CVA
Oregon Departamento de Correcciones
2575 Center Street
Salem, OR 97301

Si usted se ofrece voluntariamente en una facilidad de ODOC en el lado del Este de.(EOCI, TRCI, PRCF, SRCI, WCCF), Por favor manda tu prueba y ejercicios completas a:

Priscilla Schultz
Two Rivers Correccional Institución
82911 Beach Access Rd
Umatilla, OR 97882

Apéndice

Anime a Delincuentes que Hagan Opciones Mejores

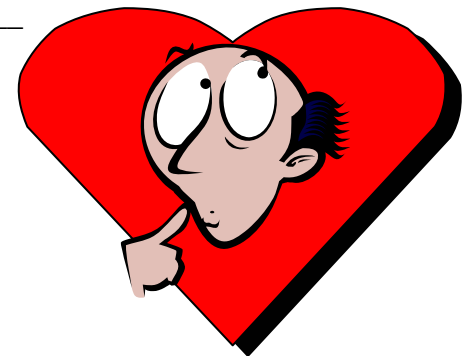


Ejercicio

Apéndice Pagina 1

Dé por favor un ejemplo de cómo usted, como voluntario, puede ser que necesite mantener a un delincuente responsable.

Haga que su corazón piense en errores



Anime a Delincuentes a que Tomen Mejores Opciones



Ejercicio – Diseñe su voluntariado en un guardarropa de la prisión

Apendices Pagina 2

Describa por favor las ropas y los accesorios que usted usaria en su voluntariado:

Haga que el corazón piense en errores



Anime a Delincuentes que Hagan Opciones Mejores



Ejercicio

Apéndice Pagina 3

¿Con la información demográfica de los internos, cómo usted describiría a persona encarcelada en general (edad, tipo de crimen, necesidades, etc.)?

Haga que el corazón piense en errores



Anime a Delincuentes que Hagan Opciones Mejores



Ejercicio

Apéndice Pagina 4

Con las siglas, la lista de las abreviaturas..., descifra por favor lo siguiente: Sr. Jonson estaba en SEG en TRCI antes de que él pasara con un AIP en PRCF.

Haga que el corazón
piense en errores



Anima al Delincuentes que Hagan Opciones Mejores

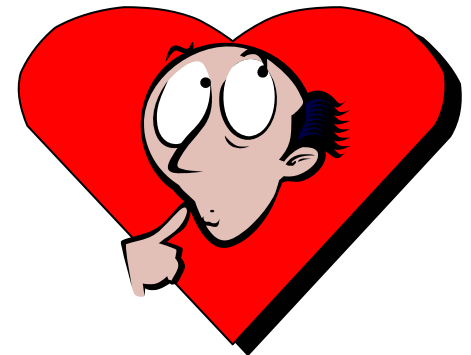


Ejercicio

Apéndice Pagina 5

De la lista del vocabulario del interno, descifre por favor lo siguiente: Yo fell en 1999, fui enviado a big house en 2001 y puesto en PC pero me enviaron al hole por hacer el pruno.

Haga que el Corazón
Piense en errores



Anime a Delincuentes que Hagan Opciones Mejores



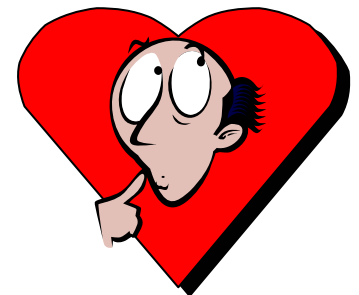
Ejercicio

Apéndice Pagina 6

En el centro de su clase, un interno se ha enojado sobre algo que usted ha dicho. ¿Qué debe usted hacer? (*Compruebe todo el que aplíquese.*)

- _____ Si usted se siente que esta en peligro, busca ayuda del personal inmediatamente.
- _____ Diga al interno que el enojo es una emoción humana normal. Si el interno se siente que el/ella puede controlar el enojo, el/ella puede permanecer en la clase. Si no, el interno debe volver a su unidad. Si el interno permanece pero continúa interrumpiendo, llame a un oficial y pida que el interno sea expulsado del salón de clase.
- _____ Usted se enoja y grita al interno. Deje el/ella saber quién tiene el poder

Haga que el corazón piense en errores



Anime a Delincuentes que Hagan Opciones Mejores



Ejercicio

Apéndice Pagina 7A

Muchas medallas religiosas están disponibles para los internos para comprar de la cantina. ¿Cuándo un medallón religioso es considerado contrabando?

Este ejercicio se continúa en la página siguiente.

Haga que el corazón piense en errores



Anime a Delincuentes que Hagan Opciones Mejores



Ejercicio

Apéndice Pagina 7B

Un ciudadano de la comunidad ve a hombre joven en pantalones vaqueros azules, sin una camisa corriendo cerca de una prisión y en una dirección opuesta a la prisión. Un coche de repente aparece, el hombre joven se mete en el carro y el carro desaparece y . El ciudadano llama la prisión y reporta lo que ha observado. ¿Qué acción la prisión tomará?

Haga que el corazón piense en sus errores



Anime a Delincuentes que Hagan Opciones Mejores

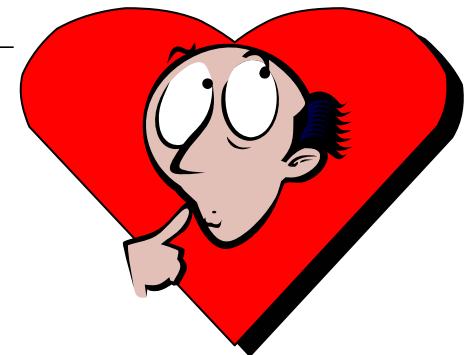


Ejercicio

Apéndice Pagina 8

Los voluntarios son primeros y primer modelo ejemplar para los encarcelados. ¿Cómo puede usted ser un modelo de respeto por la ley y la aplicación de ley?

Haga que el corazón piense en sus errores



Anime a Delincuentes que Hagan Opciones Mejores

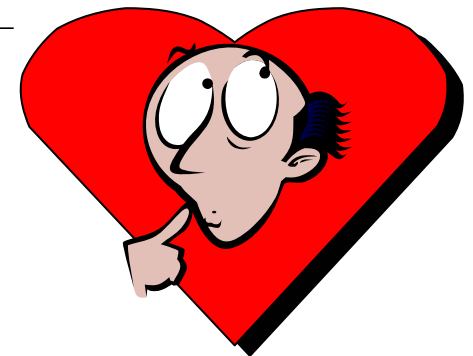


Ejercicio

Apéndice Pagina 9

Pretenda que su esposa (o) murió en un accidente de coche causado por un conductor borracho. ¿Cómo puede la mediación del sobreviviente/delincuente ser beneficiosa para usted?

Haga que el corazón
Piense en sus errores



Anime a Delincuentes que Hagan Opciones Mejores

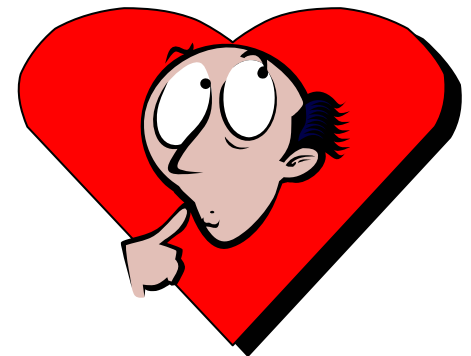


Ejercicio

Apéndice Pagina 10

Enumere por favor algunos aspectos en la comunidad donde usted vive que pudieran ayudar a delincuentes que van a ser dejados en libertad

Haga que el corazón
Piense en sus errores



Anime a Delincuentes que Hagan Opciones Mejores



Ejercicio

Apéndice Pagina 11

¿Qué actividades, además de ofrecerse voluntariamente con el ODOC, adentro le interesarían?

¿Qué nuevas cosas usted quisiera intentar que aun no esta haciendo?

Haga que el corazón piense en sus errores

